

Literatures Francòfones

Codi: 103390
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	3	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	4	0

Professor/a de contacte

Nom: Maria del Mar García López
Correu electrònic: MariaMar.Garcia@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: No
Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Maria del Mar García López

Prerequisits

Bon coneixement de la llengua francesa oral i escrita.

Objectius

En aquest curs ens proposem examinar des d'una perspectiva alhora analítica i crítica les anomenades "literatures francòfones". En finalitzar el curs, l'estudiant ha de ser capaç de:

- Identificar els principals components d'aquest espai literari, tant del centre com dels marges;
- Descriure i comparar les diferents orientacions i tendències i apreciar-ne la diversitat.
- Distingir i explicar les particularitats pròpies de les literatures francòfones escrites a partir d'un context postcolonial.
- Analitzar textos literaris des de diferents perspectives crítiques i metodològiques.

Competències

Estudis d'Anglès i Francès

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Dominar la llengua francesa a nivell professional i conèixer les tècniques i els mètodes per assolir la màxima capacitat en l'expressió oral i escrita.

- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Ser capaç d'analitzar les produccions culturals i literàries contemporànies en llengua francesa.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar un fet d'actualitat relacionant-lo amb els seus antecedents històrics.
2. Aplicar les tècniques i els mètodes del comentari literari de textos actuals en llengua francesa.
3. Exposar els conceptes propis de la llengua, la lingüística i la literatura franceses.
4. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
5. Expressar-se oralment i per escrit amb un nivell de llengua francesa corresponent al nivell d'usuari experimentat.
6. Fer una dissertació o un comentari en francès sobre temes relacionats amb la literatura i la cultura contemporànies en llengua francesa.
7. Identificar i interpretar els aspectes més rellevants de la creació artística contemporània i actual relacionada amb la llengua francesa, en les seves diverses manifestacions.
8. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
9. Realitzar un treball individual en què s'expliciti el pla de treball i la temporalització de les activitats.
10. Relacionar la literatura en llengua francesa amb altres discursos creatius i analítics.
11. Resoldre problemes de manera autònoma.
12. Treballar en equip respectant les diverses opinions.

Continguts

1. « Francofonia » i « literatures francòfones » en un món global.
2. Una diversitat d'espais culturals, socials i geopolítics.
3. Les literatures francòfones postcolonials des d'una mirada de gènere.
4. Lectura d'una selecció de textos literaris (que s'indicarà en començar el curs) a partir de quatre eixos principals de reflexió:
 - 4.1. L'elaboració d'una veu literària pròpia.
 - 4.2. Les formes d'empoderament i de resiliència.
 - 4.3. Les estratègies de desmantellament de les estructures de dominació.
 - 4.4. La construcció d'alternatives creatives i inspiradores a l'ordre establert.

Metodologia

L'aprenentatge (en francès) es basa en l'aplicació dels següents procediments:

- Lectura analítica i crítica de documents de suport escrits i audiovisuals;
- Debats i treball en grup;
- Exercicis individuals escrits i orals;
- Anàlisi crítica de textos literaris;
- Classe magistral

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes teòriques i discussió de problemes	40	1,6	2, 3
Tipus: Supervisades			
Activitats en grup i metodologia literària	50	2	2, 3, 4, 6, 9
Tipus: Autònomes			
Estudi personal	50	2	2, 6, 9, 11

Avaluació

Avaluació contínua: l'avaluació del curs serà contínua, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com a classe. S'avaluaran a la vegada el nivell de francès oral i escrit (30%) i la pertinència de les respostes (70%).

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, s'informarà els estudiants del procediment i data de revisió de les

L'assistència regular a classe és obligatòria. Si l'estudiant no pot venir a classe, haurà de comunicar-ho al professor en con

Reavaluació: per participar a la reavaluació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes recuperació els/les alumnes que tinguin una nota mitjana final de 3,5 en endavant.

Les presentacions orals i les tasques relacionades amb l'activitat docent diària queden excloses de la reavaluació. La reav

Els alumnes que **no puguin seguir l'avaluació contínua** hauran de:

- lliurar un treball escrit de recerca literària (40%)
- realitzar una dissertació (20%)
- realitzar una prova de síntesi (40%)

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici pl

Activitats d'avaluació

Casos particulars: els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiar

Participació	10%	0	0	4, 5, 7, 8, 10
Treballs i proves escrites	50%	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12
Treballs i proves orals	40%	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12

Bibliografia

- BOURDIEU, Pierre (1998). *La domination masculine*. Seuil.
- BUTLER, Judith (2005). *Trouble dans le genre*. La Découverte [Gender Trouble, 1990].
- CASANOVA, Pascale (1999). *La République mondiale des lettres*. Seuil.
- CASTAING, Anne, GADEN, Elodie (eds.) (2017). *Écrire et penser le genre en contextes postcoloniaux*. Peter Lang.
- CAZENAVE, Odile (1996). *Femmes rebelles: naissance d'un nouveau roman africain au féminin*. L'Harmattan.
- DAVIS, Angela (1983). *Femmes, race et classe. Des femmes* [Women, Race & Class, 1981].
- DORLIN, Elsa (2009). *Sexe, genres et sexualités. Introduction à la théorie féministe*. PUF.
- DORLIN, Elsa (dir.) (2009). *Sexe, race, classe. Pour une épistémologie de la domination*. PUF.
- DORLIN, Elsa (dir.) (2008). *Black feminism. Anthologie du féminisme africain-américain, 1975-2000*. L'Harmattan.
- GAUVIN, Lise et al (éd.) (2013). *Parodies, pastiches, réécritures. La question des modèles dans les littératures francophones*. ENS éditions.
- HÉRITIER, Françoise (1996). *Masculin/Féminin. La pensée de la différence*. Odile Jacob.
- HÉRITIER, Françoise (2002). *Masculin/Féminin. Dissoudre la hiérarchie*. Odile Jacob.
- HOOKS, Bell (1984). *Feminist Theory: From Margin to Center*. South End Press.
- MAGDELAINE-ANDRIANJAFITRIMO, Valérie; ARINO, Marc. (éds.) (2015). *Iles/Elles : Résistances et revendications féminines dans les îles des Caraïbes et de l'océan Indien (XVIIIe-XXIe siècles)*. Editions K'A.
- MOHANTY, Chandra Talpade (2003). *Feminism Without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity*. Duke University Press.
- MOUDILENO, Lydie (2006). *Parades postcoloniales*. Karthala.
- MOURALIS, Bernard (2011). *Les contre-littératures*. Hermann [1975].
- NGUGI WA THIONG'O (2011). *Décoloniser l'esprit. La Fabrique éditions* [Decolonising the Mind, 1986].
- PARISOT, Yolaine; OUABDELMOUMEN, Nadia (éds.) (2013). *Genre et migrations postcoloniales. Lectures croisées de la norme*. PUR.
- PROVENZANO, François (2011). *Vies et mort de la francophonie*. Les Impressions nouvelles.
- SPIVAK, Gayatri Chakravorty (2006). *Les subalternes peuvent-elles parler?* Amsterdam [Can the Subaltern Speak?, 1988].
- TRINH, T. Minh-ha (1989). *Woman, Native, Other*. Indiana University Press.
- VERGES, Françoise (2017). *Le ventre des femmes. Capitalisme, racialisation, féminisme*. Albin Michel.

Africultures: <http://africultures.com/>
Afrofeminas: <https://afrofeminas.com/>
Osez le féminisme: <http://osezlefeminisme.fr/>

Els estudiants rebran una bibliografia específica en començar el curs sobre cada tema del programa i sobre cada lectura obligatòria, així com indicacions escrites de caire metodològic per a la realització dels TP.

Lectures obligatòries (s'indican el primer dia de classe)